

Aussteller | Exhibitor

Freifläche | Outdoor area

Messehalle | Exhibition hall

Stand-Nr. | Stand number

Dieses Formblatt ist zu senden an | This form should be returned to:

Messe/Veranstaltung | Trade fair/event:

DHL Trade Fairs & Events GmbH
Messe-Allee 1
04356 Leipzig

Tel.: +49 341 678-7244/-7245
Fax: +49 341 678-7241
fairs.lej@dhl.com



Wir bitten um Rücksendung bis 7 Werktage vor Aufbaubeginn.

Please return no later than seven working days before the start of installation works.

1. Versicherung | Insurance

☐ Ich wünsche Eindeckung einer Transport- und Ausstellungsversicherung.

☐ I request the arrangement of transport and exhibition insurance.

2. Krane und Gabelstapler | Cranes and forklift

	Tragkraft Lifting capacity	Einsatztag Date of use	Uhrzeit Time
☐ Gabelstapler Forklift			
☐ Gabelstapler Forklift			
☐ Kranfahrzeug Crane vehicle			
☐ Kranfahrzeug Crane vehicle			

Wir weisen darauf hin, dass wir Ihnen selbstverständlich auch für komplett Haus zu Haus Transportangebote zur Verfügung stehen. Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an unser Messebüro.

We would like to inform you that we are of course able to offer complete location-to-location transport. Please contact our trade fair office for more details.

☐ Leergut
Wir geben für die Dauer der Messe voraussichtlich folgendes Leergut auf Lager: m³

☐ Vollgut
Wir geben für die Dauer der Messe voraussichtlich folgendes Vollgut auf Lager: m³

☐ Büro-Container 20' ☐ Lager-Container 20'
Innenmaße 6,00 m x 2,10 m x 2,20 m; Kosten für die Dauer einer Veranstaltung inkl. An- und Abfahrt, sowie Positionierung. Die Vermietung beinhaltet nicht den Stellplatz. Anfrage Stellplatz: parking@leipziger-messe.de

☐ Zollabfertigung
Wir bevollmächtigen den Messespediteur hiermit, in unserem Namen die Einfuhr- bzw. Ausfuhr-Zollabfertigung vorzunehmen.

☐ Empties
We require storage for the following empty packing material for the duration of the fair: m³

☐ Finished products
We intend to have following products available in our warehouse for the duration of the fair: m³

☐ Office-container 20' ☐ Store-container 20'
Size 6.00 m x 2.10 m x 2.20 m; Costs for the duration of an event including arrival and departure as well as positioning. Rental does not include the storage area. Request storage area: parking@leipziger-messe.de

☐ Customs clearance
We hereby authorise the forwarding agent to effect import and export facilities on our behalf.

Wir beauftragen den von der Leipziger Messe autorisierten Spediteur unter Anerkennung der Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp – neueste Fassung), den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bundesfachgruppe Schwertransporte und Kranarbeiten (BSK) und dem Spediteurtarif für Messen und Ausstellungen in Leipzig.

We accept the General Conditions for German Freight (ADSp - latest version), the General Terms and Conditions of the Federal Heavy Transport and Crane Work Association (BSK) and the Freight Rates for trade fairs and exhibitions in Leipzig and hereby engage the haulage contractor authorised by Leipziger Messe.

Firma | Company

Straße | Street

PLZ/Ort, Land | Postcode, ZIP/Town, Country

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer (UST-ID-Nr.) | VAT-ID-Number

Datum, Stempel, rechtsverbindliche Unterschrift | Date, Stamp, Signature

Name in Druckbuchstaben | Name in block letters

Organisatorischer Ansprechpartner | Organisational contact person

Name | Name

Telefon | Phone

E-Mail | e-mail



3. Allgemeine Deutsche Spediteurbedingungen (ADSp) – neueste Fassung | General Conditions for German Freight (ADSp) – latest version

- | | |
|---|--|
| <p>3.1 Für alle Aufträge der Aussteller an den Messespediteur gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp-neueste Fassung), die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bundesfachgruppe Schwertransporte und Kranarbeiten (BSK) und der Spediteurtarif für Messen und Ausstellungen in Leipzig.</p> <p>3.2 Für alle Schäden und Folgeschäden, die durch unrichtige Gewichtsangaben (Einzelgewichte) entstehen, haftet ausschließlich der Aussteller.</p> <p>3.3 Der Messespediteur kann nach erfolgter Auftragserteilung unter Wahrung der Interessen des Ausstellers in Einzelfällen nach ihrem Ermessen handeln, wenn von seiten des Ausstellers kein Beauftragter am Stand anwesend ist. Dieses gilt auch beim Einsatz der Krane und Hubstapler. Auch die nicht bescheinigten Leistungen müssen in besonderen Fällen, falls der Einsatz im Interesse des Gutes erforderlich war, nach dem Messetarif honoriert werden.</p> <p>3.4 Die Haftung des Messespediteurs endet mit dem Abstellen der Ausstellungsgüter am Stand des Ausstellers, auch dann, wenn der Aussteller oder sein Beauftragter nicht anwesend sind. Beim Rücktransport beginnt die Haftung erst mit der Abholung der im Stand vorhandenen Güter, auch dann, wenn die Versandpapiere schon vorher im Büro des Messespediteurs abgegeben wurden.</p> <p>3.5 Die Rechnungen sind ohne jeden Abzug sofort nach Rechnungserhalt zu zahlen. Die Messespedition ist berechtigt, die Auslagen und Gebühren während der Laufzeit der Veranstaltung zu kassieren, zumindest in Form einer Akontozahlung.</p> <p>3.6 Für alle Leistungen des Messespediteurs innerhalb des Messegeländes gilt der gültige Messespeditionstarif, der beim Messespediteur bzw. auf der Homepage der Leipziger Messe eingesehen werden kann.
Der Speditionstarif für Messen und Ausstellungen liegt bei der aufgeführten Messespedition aus und wird auf Anforderung gestellt.</p> <p>3.7 Diese Firma übt im Messegelände das alleinige Speditionsrecht aus, d. h. Verbringen von Exponaten, Standaufbauten usw. in den Stand inkl. Gestellung evtl. Hilfsgeräte und Container sowie Zollabfertigung zur temporären bzw. definitiven Einfuhr.</p> <p>3.8 Hebefahrzeuge anderer Speditionsfirmen oder der Aussteller sind aus Sicherheitsgründen nicht zugelassen.</p> <p>3.9 Eine Haftung der Leipziger Messe für alle Risiken, die sich aus der Tätigkeit der Speditionsfirma ergeben können, ist ausgeschlossen.</p> | <p>3.1 All orders placed by exhibitors with the trade fair haulage contractor shall be subject to the General Conditions for German Freight (ADSp) – latest version, the General Terms and Conditions of the Federal Heavy Transport and Crane Work Association (BSK) and the Freight Rates for trade fairs and exhibitions in Leipzig.</p> <p>3.2 The exhibitor shall be exclusively liable for all damages (including consequential damage) arising from inaccurate weight information (individual weights).</p> <p>3.3 Once an order has been placed, in individual cases the trade fair haulage contractor may act at his discretion, whilst protecting the interests of the exhibitor, if no authorised representative of the exhibitor is present on the stand. This shall also apply to the use of cranes and forklifts. Work for which there is no written confirmation must also be paid for in accordance with the trade fair tariff in particular cases, if the use of this service was deemed necessary in the interest of the goods.</p> <p>3.4 The liability of the haulage contractor shall end when the exhibition goods are deposited at the exhibitor's stand, even if the exhibitor or his/her authorised representative is not present. For the return journey it shall begin only from the point of collection of the goods remaining on the stand, even if the dispatch papers have already been handed in beforehand to the office of the trade fair shipping agency.</p> <p>3.5 Invoices shall be paid immediately upon receipt, without deductions. The trade fair haulage contractor is entitled to collect disbursements and fees during the period of the event, at least in the form of payment on account.</p> <p>3.6 The valid trade fair freight forwarder tariff, which may be obtained from the trade fair freight forwarder or from the Leipziger Messe home page, applies to all services rendered by the trade fair freight forwarder on the exhibition grounds.
The haulage contractor hold copies of the Forwarding Agents' Tariff for Trade Fair and Exhibitions, and these may be inspected on request.</p> <p>3.7 On the exhibition grounds, only this company is appointed haulage contractor, i.e. licensed to deliver exhibits, stand assemblies, etc. to the stand including supplying any auxiliary equipment and containers and dealing with customs clearance for temporary or permanent importation.</p> <p>3.8 For reasons of safety, lifting vehicles belonging to other shipping agencies or to exhibitors are not admitted to the Exhibition Centre.</p> <p>3.9 Leipziger Messe can accept no responsibility for any risks arising from the activities of the haulage contractor.</p> |
|---|--|